

Technische Daten / Données techniques Dati tecnici / Technical Data

Legierung / Alliage Lega / Alloy	Silber / argent argento / silver	0,835
Gewicht / Poids Peso / Weight	20 g	
Durchmesser / Diamètre Diametro / Diameter	33 mm	

Auflage / Tirage Tiratura / Mintage

Unzirkuliert Non mise en circulation Non messa in circolazione Uncirculated	260'000	Stück / pièces, pezzi / pieces
Polierte Platte / Flan bruni Fondo specchio / Proof	30'000	Stück / pièces, pezzi / pieces

Münzbild / Modèle Modello / Model

Heinz Jost
Bern / Berne / Berna

Prägung / Frappe Conio / Coinage

Eidg. Münzstätte, Bern
Monnaie fédérale, Berne
Zecca Federale, Berna
Swiss Federal Mint, Berne

Verteilung / Distribution Ottenibile presso / Available at

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca Nazionale Svizzera
Swiss National Bank
CH-3003 Bern/Berne/Berna
© 031 - 21 02 11

CONFOEDERATIO  HELVETICA

Gedenkmünze
Monnaie commémorative
Moneta commemorativa
Commemorative coin

1993

PARACELSUS
1493 - 1541

mit gesetzlichem Kurswert
ayant cours légal
con corso legale
with legal tender

Fr. 20.-



*"Glaubt den Werken, nicht den Worten;
Worte sind leerer Schall, die Werke aber
zeigen euch den Meister an."*

*"Mieux vaut des actes que des mots;
les mots sonnent creux tandis que les actes
révèlent l'étoffe de leur auteur."*

*"Credete alle opere, non alle parole.
Le parole non hanno eco
mentre le opere vi indicano il maestro."*

*"It is better to believe in acts than in words.
Words are shallow but acts
are the witnesses of their creators."*

PARACELSUS

Ausgabetag
Date d'émission
Data d'emissione
Issue date

15. September 1993
15 septembre 1993
15 settembre 1993
15th September 1993

PARACELSUS wurde 1493 in Einsiedeln geboren. Er promovierte 1515 an der Universität von Ferrara. Nach mehr als zehnjähriger Wanderschaft, die ihn durch nahezu alle europäischen Länder führte, wurde er 1527 als Professor an die Basler Universität berufen. Als erster lehrte er die Heilkunde nicht in Latein, sondern in deutscher Sprache, was damals heftige Entrüstung hervorrief. Seine erfolgreiche ärztliche Tätigkeit und seine Abneigung gegen die traditionelle Heilkunde brachten ihm neben Anerkennung viele Anfeindungen. Bereits nach kurzer Zeit machte er sich bei seinen Berufskollegen so verhasst, dass er nach Colmar fliehen musste. Über zahlreiche Stationen gelangte er zuletzt nach Salzburg, wo er 1541 starb.

PARACELSUS revolutionierte mit neuen Erkenntnissen und Behandlungsmethoden die Medizin. Daneben verfasste er über 200 Werke in deutscher und lateinischer Sprache, vorwiegend theologischer und philosophischer Natur. Er betonte, im Gegensatz zu seiner Zeit, die vorbeugende und heilende Auswirkung einer natürlichen und naturgemässen Lebensweise. In seinem Werk vereinigen sich Ethik, Naturphilosophie und Alchimie.

PARACELSE est né en 1493 à Einsiedeln. Il a passé son doctorat en 1515 à l'Université de Ferrare. Après avoir sillonné à peu près toute l'Europe pendant plus d'une dizaine d'années, il est appelé en 1527 comme professeur à l'Université de Bâle. Il est le premier à enseigner la médecine non pas en latin mais en allemand, ce qui provoque un certain scandale. Les succès qu'il obtient sur le plan médical le font connaître mais son aversion pour la médecine traditionnelle lui vaut également beaucoup d'inimitié. Il se fait tant d'ennemis parmi ses confrères qu'il doit s'enfuir assez rapidement à Colmar. Après avoir voyagé de cité en cité, il finit ses jours à Salzbourg où il meurt en 1541.

Par ses découvertes et ses méthodes de traitement, PARACELSE a révolutionné la médecine. Il a en outre publié plus de 200 ouvrages en allemand et en latin, traitant principalement de théologie et de philosophie. En opposition avec son époque, il a souligné l'effet préventif et thérapeutique d'un mode de vie authentique et conforme à la nature. Son oeuvre aborde les thèmes de l'éthique, de la philosophie naturaliste et de l'alchimie.



PARACELSO nacque nel 1493 ad Einsiedeln. Nel 1515 si laureò all'Università di Ferrara. Dopo aver viaggiato per oltre un decennio in quasi tutti i paesi d'Europa, nel 1527 fu nominato professore all'Università di Basilea. Paracelso fu il primo ad insegnare la medicina in tedesco invece che in latino, suscitando l'indignazione generale. La sua straordinaria attività medica e la sua avversione per la medicina tradizionale furono oggetto di molti riconoscimenti ma anche di grande ostilità. I suoi colleghi lo detestarono a tal punto da costringerlo a fuggire a Colmar. Dopo numerose soste giunse infine a Salisburgo, dove morì nel 1541.

Grazie a nuove cognizioni e a nuovi metodi di cura PARACELSO rivoluzionò la medicina. Realizzò inoltre più di 200 opere, di natura prevalentemente teologica e filosofica, in tedesco e latino. In contrasto con il pensiero della sua epoca evidenziò gli effetti preventivi e terapeutici di una vita sana e naturale. Nella sua opera si riuniscono etica, naturalismo e alchimia.

Paracelsus was born 1493 in Einsiedeln. He graduated from the University of Ferrara in 1515. After more than ten years travelling through nearly all european countries he was appointed to a professorship at the University of Basel. Paracelsus was the first of all who taught medical science in German and not in Latin. This aroused the indignation of all physicians. His successful activity as physician accompanied with a strong aversion to the traditional medical science brought him more disapproval than appreciation. Suffering from persecution he sought refuge in Colmar. After other stays in various cities he ended his days in Salzburg where he died in 1541.

Paracelsus scientific methods in natural medical treatment were at that time revolutionary. He was also author of more than 200 books written in German and Latin, predominantly of theological and philosophical nature. He believed in the healing factors of a natural mode of life. His works unite ethics, natural philosophy and alchemy.